

CAI Z 1
-63B500

Publications

RAPPORT FINAL

Auteurs: C. Dumont
M. Mousseau

Titre: Stations de télévision
préférées et langues
parlées.

Div: VII

Rapport no 5-b



Digitized by the Internet Archive
in 2024 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761120625587>

AVANT-PROPOS

Le présent rapport, qui porte sur les préférences des postes de télévision par la population jeune et adulte de la région métropolitaine de Montréal, s'inscrit dans l'ensemble des travaux de la Commission sur les moyens de communication populaire.

Nous avons dû nous limiter à la région de Montréal car les données valables dont nous pouvions disposer ne portaient que sur cette région. C'est grâce à la collaboration du Service des Recherches de Radio-Canada que nous avons pu faire notre analyse.

Les faits ici présentés constituent un complément à ceux présentés dans le rapport rédigé par Mlle Monique Mousseau et intitulé: Ecoute de la télévision canadienne et langues parlées (Division VII, Rapport no. 5). Le rapport de Mlle Mousseau précisait la durée de temps passé à regarder les postes de télévision de Montréal par les jeunes et les adultes en 1960. Celui-ci précise non la durée mais l'importance relative accordée à l'écoute des postes canadiens (français et anglais) et américains par la population anglaise et française de la région de Montréal en 1962.

Certains lecteurs auraient préféré des données plus récentes. Nous également. Nous aurions préféré de beaucoup des données comparables pour les années '60, '62, '64 et '66. Cette déficience réside dans le fait qu'aucun organisme canadien même pas la Société Radio-Canada, n'a crû bon ou n'a eu l'argent et les hommes pour

faire un inventaire systématique des comportements des deux groupes linguistiques face aux moyens de communication dans les deux langues du pays.

Une telle information serait précieuse pour mesurer l'évolution du type de contacts qu'entretiennent à travers les moyens de communication Canadiens d'expression anglaise et Canadiens d'expression française.

Certains faits sur lesquels il nous faudra revenir plus tard, nous suggèrent l'hypothèse suivante: les deux groupes linguistiques canadiens se rencontreraient pour une bonne part par le truchement des médiums américains ou des "contenus" américains diffusés par l'intermédiaire des médiums canadiens.

Le présent rapport a été écrit par Mlle Claire Dumont sous la surveillance immédiate de Mlle Monique Mousseau, toutes deux affectées à la division sur les moyens de communication populaire.

Soucy D. Gagné
Superviseur

TABLE DES MATIERES

	<u>PAGES</u>
INTRODUCTION	1
CHAPITRE I: Préférences des adultes et des jeunes	5
Choix des stations canadiennes	6
Choix des stations américaines	7
Résumé	8
CHAPITRE II: Préférences et langues des individus	9
Choix des stations canadiennes	12
Choix des stations américaines	15
Résumé	16
CHAPITRE III: Préférences et langues des ménages	18
Choix des stations canadiennes	22
Choix des stations américaines	27
Résumé	27
CHAPITRE IV: Préférences, langue des ménages, langues des individus	30
Choix des stations canadiennes	32
Choix des stations américaines	33
Résumé	34
CONCLUSION	36
Tableaux (1 à 8 inclusivement)	41 à 48

I N T R O D U C T I O N

Ce rapport présente une analyse des données sur les stations de télévision préférées, en mettant l'accent sur les comportements différentiels des adultes et des jeunes en fonction de leur appartenance à un groupe linguistique.

Les données proviennent d'une enquête conduite à l'été 1962 par le Service de Recherche de Montréal de la Société Radio-Canada. Cette enquête s'est effectuée auprès

de 1,662 personnes représentant un échantillon au hasard de la population adulte de la région métropolitaine de Montréal. Le Service de Recherche a rejoint à domicile, par interview personnelle, 1,360 personnes, soit 82% de toute la population recherchée. Selon ce qui est connu présentement des biais introduits par la non-réponse dans les enquêtes du type dont il est ici question, il y a tout lieu de croire que la présente enquête, étant donné son taux élevé de réponse ne compterait aucun biais sérieux c'est-à-dire susceptible d'affecter le caractère représentatif des données recueillies.

L'enquête fut conduite entre le 13 juillet et le 30 août 1962. Les données analysées dans ce rapport ne représentent qu'une minime partie de l'ensemble des questions posées au cours de l'interview. En plus des questions se rapportant à l'appartenance à un groupe linguistique, un répondant des foyers constituant l'échantillon, devait répondre en son nom et au nom de chaque membre du même foyer à la question suivante: "Quelle est la station de télévision que (chaque) personne regarde le plus?" Cette question constitue la variable dépendante de la présente étude.

Les variables indépendantes comprennent l'appartenance à un groupe linguistique et la dichotomie adultes et jeunes.

L'appartenance à un groupe linguistique se définit

par la langue des individus et par la langue du ménage auquel appartiennent les individus. Sur le plan individuel, on a retenu trois types linguistiques: un individu peut être anglophone, francophone ou bilingue. Au plan des ménages, on tient compte de cinq groupes linguistiques: les ménages unilingues-anglophones, unilingues-francophones, bilingues-anglophones, bilingues-francophones et bilingues. Une description détaillée de ces groupes linguistiques apparaît dans le lexique, de même que le sens de certains mots employés dans le texte.

Adultes:	individus mariés de tout âge et célibataires de 25 ans et plus.
Jeunes:	individus célibataires de 16 à 24 ans.
Groupes linguistiques:	individus groupés suivant les langues des ménages ou les langues des individus.
Langue des individus:	langue que parle chaque individu.
Langue des ménages:	langue que parlent les membres d'un même ménage.
Individus anglophones:	individus qui parlent seulement l'anglais.
Individus francophones:	individus qui parlent seulement le français.
Individus bilingues:	individus qui parlent deux langues: le français et l'anglais.
Individus unilingues:	individus qui ne parlent qu'une langue, soit l'anglais ou le français.
Ménages unilingues- : anglophones	ménages dont tous les membres parlent l'anglais seulement.
Ménages unilingues- : francophones	ménages dont tous les membres parlent le français seulement.

Ménages bilingues- anglophones	:	ménages dont certains membres parlent l'anglais seulement, les autres, le français et l'anglais.
Ménages bilingues- francophones	:	ménages dont certains membres parlent le français seulement, les autres, le français et l'anglais.
Ménages bilingues:		ménages dont tous les membres parlent le français et l'anglais.
Télévision (station) : américaine		postes de télévision dont l'antenne de diffusion est située aux Etats-Unis.
Télévision (station) : canadienne		postes de télévision dont l'antenne de diffusion est située au Canada.
Différence significative:		différence entre pourcentages à un niveau de probabilité de 95%.

Dans les tableaux, la catégorie "Autres" désigne diverses possibilités dont: ceux qui regardent une station canadienne et une américaine ou trois stations également, ceux qui ne savent pas quelle station ils regardent le plus, ceux qui ne regardent jamais la télévision, et ceux pour qui nous n'avons aucune réponse.

C H A P I T R E I

PREFERENCES

DES ADULTES ET DES JEUNES

Le tableau 1 présente les distributions pourcentuelles des adultes et des jeunes de la région métropolitaine de Montréal suivant les stations de télévision les plus regardées à l'été 1962. On considérera d'abord la répartition des individus dans les catégories générales de préférences: les stations de télévision canadienne et américaine; les postes canadiens de langue française et de langue anglaise. Puis, on étudiera le choix des individus pour les différentes stations de télévision canadienne et américaine.

Stations canadiennes et américaines

Les adultes et les jeunes préféraient (c'est-à-dire regardaient le plus souvent) les stations canadiennes. En effet,

84% et 85% des adultes et des jeunes préféraient la télévision canadienne alors que 5% et 6% des adultes et des jeunes accordaient leur préférence aux stations américaines.

Postes de langue anglaise et de langue française

Parmi les stations canadiennes, les adultes et les jeunes ont préféré les postes de langue française: 50% et 53% des adultes et des jeunes ont préféré les postes de langue française alors que les pourcentages correspondants pour les postes de langue anglaise étaient de 32 et de 29.

Choix des stations canadiennes

a) une station canadienne

Lorsque l'on considère le choix de stations spécifiques on peut constater que même si une proportion semblable de jeunes et d'adultes préféraient les postes de langue française, les postes choisis par les adultes et les jeunes étaient quelque peu différents. Les adultes ont accordé leur préférence à CBFT dans une proportion de 23% et les jeunes ont choisi ce même poste dans une proportion de 19%. Par contre, 17% des adultes et 23% des jeunes ont indiqué leur préférence pour CFTM. Il y a une différence significative entre les adultes et les jeunes pour le choix des postes de langue française: les adultes ont préféré CBFT et les jeunes CFTM.

Pour le choix des stations spécifiques de langue anglaise, il n'y a pas de différence entre les adultes et les jeunes. Treize (13%) pourcent des adultes et 13% des jeunes ont choisi CBMT et 13% des adultes et 12% des jeunes ont préféré CFCF.

b) deux stations canadiennes

Une proportion de 10% et 11% d'adultes et de jeunes ont préféré le couple CBFT-CFTM¹. Le couple de stations de langue anglaise CBMT-CFCF a obtenu un taux de préférence de 6% et 4% de la part des adultes et des jeunes. Seulement 1% des adultes et des jeunes ont choisi CBMT-CBFT. Aucune différence significative n'apparaît entre le comportement des jeunes et celui des adultes.

Choix des stations américaines

Au total, une proportion de 5% des individus jeunes et adultes ont préféré les stations américaines mais aucune d'entre elles n'a été plus choisie qu'une autre. Il n'y a pas de différence significative entre jeunes et adultes.

1 Deux postes reliés par un trait d'union ont été regardés aussi souvent l'un que l'autre.

Résumé

- 1) les adultes et les jeunes ont préféré les stations canadiennes aux stations américaines.
- 2) les adultes et les jeunes ont préféré les postes canadiens de langue française aux postes de langue anglaise.
- 3) les adultes ont préféré CBFT à CFTM, les jeunes CFTM à CBFT.
- 4) les adultes et les jeunes ont préféré dans des mêmes proportions chacune des stations canadiennes de langue anglaise: de même pour les stations spécifiques américaines.

CHAPITRE II

PREFERENCES ET LANGUES DES INDIVIDUS

Le tableau 2 présente les distributions pourcentuelles des adultes et des jeunes de la région métropolitaine de Montréal suivant les stations les plus regardées, à l'été 1962, les adultes et les jeunes étant groupés selon la langue qu'ils parlent.

Stations canadiennes et américaines

Les jeunes et les adultes des trois groupes linguistiques ont préféré les stations canadiennes aux stations américaines. En effet, pour les anglophones, 70% des adultes et 74% des jeunes ont préféré les stations canadiennes et seulement 13% des adultes et des jeunes ont accordé leur préférence aux stations américaines. Chez les bilingues, le taux de préférence des stations canadiennes était de 86% pour les adultes et de 84% pour les jeunes alors que celui des stations américaines

était de 4% pour les adultes et de 6% pour les jeunes. Enfin, la très grande majorité des francophones ont accordé leur préférence aux stations canadiennes: 96% des adultes et 95% des jeunes; une proportion inférieure à 1% des adultes et aucun jeune ne préférait les stations américaines.

Il n'y a pas de différence entre les adultes et les jeunes des mêmes groupes linguistiques, mais on note une différence significative entre les trois groupes linguistiques quant à la proportion des individus qui ont préféré les stations canadiennes. Une plus grande proportion des francophones que des bilingues et une plus grande proportion des bilingues que des anglophones a préféré les stations canadiennes. (96% et 95% contre 86% et 84% contre 70% et 74%)

Pour les stations américaines, le taux de préférence des anglophones est plus élevé que celui des bilingues. (13% contre 5%) Celui des francophones est presque nul.

Postes canadiens de langue française et de langue anglaise

Si l'on ne considère que les stations canadiennes, comment les individus se partagent-ils entre les postes de langue française et ceux de langue anglaise? Les anglophones (68% des adultes et 73% des jeunes) ont préféré les postes de langue anglaise, les francophones (92% des adultes et 87% des jeunes) ceux de langue française, et les bilingues, adultes et jeunes, semblent accorder leur préférence aux postes

de langue française plutôt qu'aux postes de langue anglaise .
(56% et 49% contre 27% et 31%).

Les anglophones ont-ils ignoré les postes de langue française, et les francophones, ceux de langue anglaise?

Une proportion inférieure à 1% des adultes anglophones et 1% des jeunes anglophones ont préféré les postes de langue française. Pour les francophones 3% des adultes et 4% des jeunes ont préféré les postes de langue anglaise. On observe donc qu'une plus grande proportion d'adultes francophones ont préféré les postes de langue anglaise comparativement à la proportion des adultes anglophones qui préféreraient les postes de langue française. Par contre, il n'y a pas de différence significative entre les jeunes francophones et anglophones.

Les bilingues diffèrent-ils des anglophones et des francophones pour le choix des postes de langue anglaise et française?

Les bilingues, adultes et jeunes, diffèrent de façon significative des anglophones pour le choix des postes de langue anglaise (27% et 31% contre 68% et 73%) et de langue française (56% et 49% contre moins de 1% et 1%). De même, il y a une différence significative entre les bilingues, adultes et jeunes, et les francophones pour le choix des postes de langue française (56% et 49% contre 92% et 87%) et de langue anglaise

(27% et 31% contre 3% et 4%).

Les adultes et les jeunes des mêmes groupes linguistiques diffèrent-ils quant à leur préférence pour les postes de langue française ou anglaise? De toutes les comparaisons possibles, une seule différence est presque significative: une plus grande proportion d'adultes que de jeunes bilingues semblaient préférer les postes de langue française. (56% contre 49%).

Choix des stations canadiennes

a) une station canadienne

Les jeunes et les adultes anglophones qui ont préféré une seule station, en préférèrent une de langue anglaise. Pour les adultes, une proportion semblable a préféré chacun des postes CBMT et CFCF (27% et 26%); pour les jeunes, une plus grande proportion accordait leur préférence à CFCF qu'à CBMT, (38% contre 26%). Si on compare les préférences des adultes à celles des jeunes, on constate qu'une proportion semblable des adultes et des jeunes ont préféré CBMT (27% et 26%). Cependant, une plus grande proportion de jeunes que d'adultes a préféré CFCF (38% contre 26%); cette différence correspond à la différence minimale nécessaire pour être significative.

Pour les francophones, la majorité des adultes et des jeunes ont choisi l'une des deux stations de langue française. Une proportion semblable d'adultes ont préféré chacun des postes

CBFT et CFTM (35% et 36%); les jeunes ont préféré CFTM à CBFT (43% contre 26%). Si l'on compare les adultes et les jeunes, on constate que plus d'adultes que de jeunes ont préféré CBFT (35% contre 26%) et que plus de jeunes que d'adultes ont préféré CFTM (43% contre 36%). La proportion des francophones qui a préféré les postes de langue anglaise est peu élevée et il n'y a pas de différence significative entre les adultes et les jeunes pour le choix de CBMT (1% et 3%) et de CFCF (2% et 1%).

Les jeunes et les adultes bilingues ont choisi dans une proportion plus ou moins semblable les quatre stations canadiennes, ce fait se remarque en particulier pour les jeunes. Pour les adultes, 29% ont préféré CBFT, 16% CFTM et 11% chacun des deux postes de langue anglaise. Pour les jeunes, 20% ont préféré CBFT, 16% préféreraient CFTM, 15%, CBMT et 11%, CFCF. Si on compare les adultes et les jeunes bilingues pour leur choix des stations canadiennes spécifiques, on note une différence significative: une plus grande proportion d'adultes ont préféré CBFT (29% contre 20%). Il n'y a pas de différence significative pour le taux de préférence accordé aux autres postes.

Le choix des stations spécifiques canadiennes est-il semblable chez les francophones et les bilingues? Chez les anglophones et les bilingues?

Pour le choix des deux postes de langue française une plus grande proportion de francophones que de bilingues a préféré CBFT (35% contre 29% pour les adultes) et CFTM (36% contre 16% pour les adultes et 43% contre 18% pour les jeunes). Pour les postes de langue anglaise, les bilingues, adultes et jeunes, ont préféré dans une plus grande proportion que les francophones CBMT (12% contre 1%) et CFCF (11% contre 2%).

Si l'on compare les anglophones et les bilingues, on se rend compte que, pour le choix des postes de langue anglaise, une plus grande proportion d'anglophones que de bilingues ont préféré CBMT (27% contre 11% pour les adultes) et CFCF (26% contre 11% pour les adultes et 38% contre 10% pour les jeunes). Pour les postes de langue française, les bilingues, adultes et jeunes, ont préféré dans une plus grande proportion que les anglophones CBFT (28% contre moins de 1%) et CFTM (16% contre moins de 1%).

Les bilingues sont donc différents des anglophones et des francophones dans leurs préférences des stations spécifiques canadiennes.

b) Deux stations canadiennes

Il n'y a pas de différence significative entre les proportions de jeunes et d'adultes anglophones qui ont choisi CBMT-CFCF, mais une plus grande proportion des adultes que des

jeunes avaient tendance à préférer ces deux stations (15% contre 9%).

Dix-huit pourcent (18%) des jeunes et 21% des adultes francophones ont indiqué leur préférence pour CBFT-CFTM. Très peu d'adultes ont préféré les postes CBMT-CFCF et aucun francophone n'a préféré CBMT-CBFT.

Il n'y a aucune différence entre les jeunes et les adultes bilingues quant au choix de deux stations canadiennes: 11% ont préféré CBFT-CFTM; 6% ont choisi CBMT-CFCF; 1% ont préféré CBFT-CBMT.

Si l'on compare les adultes francophones, anglophones et bilingues pour le choix de deux stations canadiennes, on constate que les adultes bilingues diffèrent de façon significative des francophones pour le choix de CBFT-CFTM (11% contre 21%), et de CBMT-CFCF (5% contre moins de 1%), et qu'ils diffèrent des anglophones pour le choix de CBMT-CFCF (5% contre 15%) et de CBFT-CFTM (11% contre 0%). Pour les jeunes, une moins grande proportion de bilingues que de francophones avaient tendance à préférer CBFT-CFTM (11% contre 18%) même si la différence n'est pas significative; les bilingues et les anglophones ont choisi CBMT-CFCF dans des proportions semblables (6% et 9%).

Choix des stations américaines

Il n'y a pas de différence entre jeunes et adultes de même langue pour le choix des stations américaines.

Un très faible pourcentage de francophones ont choisi chacune des stations américaines. La station américaine préférée est WCAX: 6% des anglophones et 2% des bilingues l'ont choisie.

Résumé

1- Les adultes et les jeunes francophones, anglophones et bilingues ont préféré les stations canadiennes aux stations américaines. Une plus grande proportion de francophones que de bilingues et de bilingues que d'anglophones a préféré les stations canadiennes. L'ordre de préférence des stations américaines est inverse.

2- Les francophones et les bilingues ont préféré les postes canadiens de langue française et les anglophones, les postes de langue anglaise.

Une faible proportion des adultes francophones ont préféré les stations anglaises et une plus faible proportion d'adultes anglophones ont préféré les stations françaises.

3- Chez les anglophones, une même proportion d'adultes et de jeunes ont préféré CBMT; une plus grande proportion de jeunes que d'adultes a préféré CFCE. Chez les francophones, plus d'adultes que de jeunes ont préféré CBFT et plus de jeunes que d'adultes ont préféré CFTM.

Chez les bilingues, une plus grande proportion d'adultes que de jeunes a préféré CBFT; pour les autres postes, adultes et jeunes ont le même taux de préférence.

4- Les adultes anglophones et francophones ont le même taux de préférence pour les postes d'état et les postes privés diffusant dans leur langue. Les adultes bilingues ont préféré CBFT aux trois autres postes.

Les jeunes anglophones et francophones ont préféré les postes privés aux postes d'état diffusant dans leur langue. Les jeunes bilingues ont choisi également les quatre postes canadiens.

5- Les bilingues étaient différents des anglophones et des francophones pour les taux de préférence des stations canadiennes et américaines, des postes canadiens de langue anglaise et française et d'une station canadienne spécifique.

C H A P I T R E I I I

PREFERENCES ET LANGUES DES MENAGES

Les tableaux 3,4 et 5 nous présentent la population de seize ans et plus, adultes et jeunes, de la région métropolitaine de Montréal, groupés selon la langue du ménage et distribués selon les stations préférées.

Stations canadiennes et américaines

Dans les différents groupes caractérisés selon la langue du ménage, les adultes et les jeunes ont préféré les stations canadiennes aux stations américaines.

Dans les ménages unilingues-anglophones, 68% des

adultes et des jeunes ont préféré les stations canadiennes et 13%, les stations américaines; dans les ménages bilingues-anglophones, 75% des adultes et des jeunes accordaient leur préférence aux stations canadiennes et 12%, aux stations américaines; dans les ménages bilingues, 85% des adultes et des jeunes préféraient les stations canadiennes et 6%, les stations américaines. Une très faible proportion d'adultes et de jeunes des ménages bilingues-francophones a choisi les stations américaines et personne dans les ménages unilingues-francophones ne l'a fait; 94% des adultes et des jeunes des ménages bilingues-francophones et 96% des adultes et des jeunes des ménages unilingues-francophones ont préféré les stations canadiennes.

Pour le choix des stations canadiennes, la différence est significative entre les individus des différents groupes de ménages: les individus des ménages francophones, unilingues et bilingues avaient le plus fort taux de préférence des stations canadiennes; venaient ensuite les membres des ménages bilingues et, enfin ceux des ménages anglophones, bilingues et unilingues.

Pour le choix des stations américaines, une plus grande proportion des individus des ménages anglophones, unilingues et bilingues que des individus des ménages bilingues a préféré les stations américaines. (13% et 12% contre 6%) On note une certaine divergence entre les jeunes et les adultes: il semble qu'une plus grande proportion des jeunes des ménages unilingues-

anglophones que des jeunes des ménages bilingues et bilingues-anglophones a préféré les stations américaines (18% contre 11% et 9%).

Postes de langue française et de langue anglaise

Dans les ménages unilingues-anglophones, 66% des adultes et des jeunes ont préféré les postes de langue anglaise. Dans les ménages bilingues-anglophones, 71% des adultes et des jeunes ont préféré les postes de langue anglaise; 3% des adultes et des jeunes ont préféré les postes français.

Dans les ménages unilingues-francophones, 92% des adultes et des jeunes accordaient leur préférence aux postes français alors que 4% des adultes et des jeunes préféraient les postes anglais. Dans les ménages bilingues-francophones, 82% des adultes et des jeunes préféraient les postes français et 9% des adultes et des jeunes préféraient les postes anglais. Un pourcent (1%) des adultes et des jeunes ont choisi CBFT-CBMT.

Il y a une différence significative entre les individus des ménages francophones unilingues et bilingues: plus d'individus des ménages unilingues que bilingues préféraient les postes français et moins d'individus des ménages unilingues que bilingues préféraient les postes anglais.

Dans les ménages bilingues, 54% des adultes et des jeunes préféreraient les postes français alors que 29% des adultes et des jeunes préféreraient les postes anglais. Les adultes et les jeunes des ménages bilingues semblent préférer les postes français. Deux pourcent (2%) des adultes et des jeunes ont choisi CBFT-CBMT.

Note-t-on quelque différence pour le choix des postes de langue anglaise ou française entre les ménages bilingues-francophones et bilingues-anglophones, d'une part, et entre les ménages unilingues-francophones et unilingues-anglophones, d'autre part?

La proportion d'adultes et de jeunes des ménages bilingues-francophones préférant les postes anglais est plus grande que la proportion d'adultes et de jeunes des ménages bilingues-anglophones préférant les postes français (9% contre 3%). Une proportion inférieure à 1% des adultes et des jeunes des ménages unilingues-anglophones ont préféré les stations françaises, alors que 4% d'adultes et de jeunes des ménages unilingues-francophones ont préféré les postes anglais.

Comparons aussi les ménages bilingues avec les ménages bilingues-francophones et bilingues-anglophones.

Une plus grande proportion des adultes et des jeunes des ménages bilingues-francophones que des ménages bilingues,

ont préféré les postes français. (82% contre 54%); par contre, une moins grande proportion des premiers que des seconds ont préféré les postes anglais (9% contre 29%). De même, une plus grande proportion des adultes et des jeunes des ménages bilingues-anglophones que des ménages bilingues, ont préféré les postes anglais (71% contre 29%), et une moins grande proportion des premiers que des seconds ont préféré les postes français (3% contre 54%).

Choix de stations canadiennes

a) Une station canadienne

Dans les ménages unilingues-anglophones, les adultes ont préféré dans des proportions semblables les postes CBMT et CFCF (26% et 25%); une proportion inférieure à 1% a préféré chacun des postes français. Les jeunes ont préféré CFCF à CBMT (44% contre 19%) et ont ignoré les postes français. Il y a une différence significative entre les adultes et les jeunes: plus de jeunes que d'adultes ont préféré CFCF (44% contre 25%) et, plus d'adultes que de jeunes ont préféré CBMT (26% contre 19%).

Dans les ménages bilingues-anglophones, 30% des adultes et des jeunes ont préféré CBMT, 28% CFCF, 2% CBFT et une proportion inférieure à 1% ont choisi CFTM. Il n'y a pas de différence entre les adultes et les jeunes.

Dans les ménages unilingues-francophones, les adultes ont semblé préférer CFTM à CBFT (41% contre 32%) et ils ont choisi les postes CBMT et CFCF dans des proportions semblables (1% et 2%). Les jeunes ont préféré CFTM à CBFT (51% contre 13%) et 2% des jeunes ont choisi CBMT. Il y a une différence significative entre les adultes et les jeunes des ménages unilingues-francophones: plus d'adultes que de jeunes ont préféré CBFT (32% contre 13%) mais il n'y a pas de différence entre les adultes et les jeunes pour le choix de CFTM. (41% et 51%).

Dans les ménages bilingues-francophones, les adultes et les jeunes ont préféré dans des proportions semblables CBFT et CFTM (34% et 30%), CBMT et CFCF (4% et 3%). Même s'il n'y a pas de différence significative entre les adultes et les jeunes des ménages bilingues-francophones, on peut noter cependant que plus d'adultes que de jeunes ont tendance à préférer CBFT (36% contre 28%) et que plus de jeunes que d'adultes semblent préférer CFTM (34% contre 29%).

Dans les ménages bilingues, les adultes avaient tendance à préférer CBFT (30%) alors qu'ils ont choisi les trois autres postes dans des proportions semblables: CFTM (14%), CBMT et CFCF (12%). Les jeunes ont choisi les quatre postes canadiens dans des proportions semblables: 20% pour CBFT, 15% pour CBMT, 13% pour CFTM et 14% pour CFCF. Il y a une différence significative entre les adultes et les jeunes des ménages bilingues: plus d'adultes que de jeunes ont préféré CBFT (34% contre 29%).

Dans les ménages anglophones ou francophones, les adultes et les jeunes des ménages unilingues sont-ils différents de ceux des ménages bilingues?

Pour les ménages anglophones, il n'y a pas de différence entre les adultes des ménages unilingues et bilingues: il y a une différence significative entre les jeunes des ménages unilingues et bilingues: plus de jeunes des ménages unilingues que des ménages bilingues ont préféré CFCF (44% contre 26%) et inversement pour CBMT (19% contre 35%).

Pour les ménages francophones, les adultes et aussi les jeunes des ménages unilingues diffèrent de ceux des ménages bilingues: plus d'adultes et de jeunes des ménages unilingues que des ménages bilingues ont préféré CFTM (41% contre 29% pour les adultes et 51% contre 41% pour les jeunes) et moins de jeunes des ménages unilingues que bilingues ont préféré CBFT (13% contre 28%).

Les adultes et les jeunes des ménages bilingues se comportent-ils de la même façon que les adultes et les jeunes des ménages bilingues-anglophones et bilingues-francophones?

Les adultes des ménages bilingues diffèrent des adultes des ménages bilingues-anglophones pour leur choix de tous les postes canadiens. Plus d'adultes des ménages bilingues que des

ménages bilingues-anglophones ont préféré CBFT (31% contre 2%) et CFTM (14% contre moins de 1%); moins d'adultes des ménages bilingues que des ménages bilingues-anglophones ont préféré CBMT (11% contre 30%) et CFCF (12% contre 28%). Les jeunes des ménages bilingues diffèrent des jeunes des ménages bilingues-anglophones pour tous les postes canadiens sauf pour CFCF (14% et 26%): plus de jeunes des ménages bilingues que des ménages bilingues-anglophones ont préféré CBFT (20% contre 3%) et CFTM (14% contre 0%); moins de jeunes des ménages bilingues que des ménages bilingues-anglophones ont préféré CBMT (15% contre 35%).

Les adultes des ménages bilingues diffèrent des adultes des ménages bilingues-francophones pour leur choix de tous les postes canadiens. Plus d'adultes des ménages bilingues que des ménages bilingues-francophones ont préféré CBMT (11% contre 3%) et CFCF (12% contre 4%); moins d'adultes des ménages bilingues que des ménages bilingues-francophones ont préféré CBFT (31% contre 36%: différence limite) et CFTM (14% contre 29%). Les jeunes des ménages bilingues diffèrent des jeunes des ménages bilingues-francophones pour leur choix de tous les postes canadiens sauf pour CBFT (20% et 28%): plus de jeunes des ménages bilingues que des ménages bilingues-francophones ont préféré CBMT (15% contre 6%) et CFCF (14% contre 2%); moins de jeunes des ménages bilingues que des ménages bilingues-francophones ont préféré CFTM (13% contre 34%).

b) Deux stations canadiennes

Quinze pourcent (15%) des adultes et des jeunes des ménages unilingues-anglophones ont préféré les deux postes CBMT-CFCF. Vingt pourcent (20%) des adultes et des jeunes des ménages unilingues-francophones ont préféré CBFT-CFTM. Les ménages unilingues, anglophones et francophones, n'ont regardé, dans leur choix de deux stations canadiennes, que les postes qui diffusaient dans leur langue.

Les adultes et les jeunes des ménages bilingues-francophones ont préféré CBFT-CFTM (18%): 2% ont choisi CBMT-CFCF et 1%, CBFT-CBMT. Les adultes et les jeunes des ménages bilingues-anglophones ont préféré CBMT-CFCF (13%) et une proportion de 1% a choisi CBFT-CFTM.

Dix pourcent (10%) des adultes et des jeunes des ménages bilingues ont préféré CBFT-CFTM, 5% CBMT-CFCF et enfin, 2% ont choisi CBFT-CBMT.

Il n'y a pas de différence significative entre les jeunes et les adultes des différents groupes de ménages pour le choix de deux stations canadiennes. Un seul fait à noter: une moins grande proportion de jeunes que d'adultes des ménages unilingues-anglophones avaient tendance à préférer les postes CBMT-CFCF (7% contre 16%).

Choix des stations américaines

Une plus grande proportion d'adultes et de jeunes des ménages unilingues-anglophones et bilingues-anglophones que d'adultes et de jeunes des ménages bilingues ont préféré WCAX (7% et 6% contre 2%). C'est la seule différence significative à noter pour le choix des stations américaines: les autres postes américains ont été choisis dans des proportions ne dépassant pas 3% et les adultes et les jeunes des ménages unilingues-francophones n'ont pas regardé les stations américaines alors que les adultes et les jeunes des ménages bilingues-francophones n'ont choisi WCAX que dans une proportion inférieure à 1%.

Les adultes et les jeunes ne diffèrent pas pour le choix des stations américaines. Cependant, une plus grande proportion de jeunes que d'adultes des ménages unilingues-anglophones semblaient préférer WCAX (12% contre 6%) et, une moins grande proportion de jeunes que d'adultes des ménages bilingues-anglophones semblaient choisir WCAX (1% contre 6%). Toutefois, ces différences ne sont pas significatives.

Résumé

1- Quelle que soit la langue du ménage auquel ils appartiennent, les adultes et les jeunes ont préféré les stations canadiennes aux stations américaines.

2- Les adultes et les jeunes des ménages francophones, unilingues et bilingues, ont préféré les postes de langue française à ceux de langue anglaise; les adultes et les jeunes des ménages anglophones, unilingues et bilingues, ont préféré les postes de langue anglaise à ceux de langue française.

La proportion des adultes et des jeunes des ménages francophones qui ont préféré les postes de langue anglaise est plus grande que la proportion des adultes et des jeunes des ménages anglophones qui ont préféré les postes de langue française.

Les adultes et les jeunes des ménages bilingues ont préféré les postes de langue française à ceux de langue anglaise. Cependant, une moins grande proportion de membres des ménages bilingues que des ménages bilingues-francophones ont préféré les postes français alors qu'une plus grande proportion des membres des ménages bilingues que des ménages bilingues-anglophones ont préféré les postes de langue française. Les proportions sont inversées pour les postes de langue anglaise.

3- Pour le choix des stations spécifiques canadiennes, les adultes des ménages unilingues-anglophones ont préféré dans des proportions semblables CBMT et CFCF alors que les jeunes ont préféré CFCF à CBMT; plus de jeunes que d'adultes ont préféré CFCF. Dans les ménages bilingues-anglophones, les adultes et les jeunes ont préféré dans des proportions semblables CBMT et CFCF.

Les adultes et les jeunes des ménages unilingues-francophones ont préféré CFTM à CBFT et plus d'adultes que de jeunes ont préféré CBFT. Les adultes et les jeunes des ménages bilingues-francophones ont préféré dans des proportions semblables CBFT et CFTM.

Les adultes des ménages bilingues ont préféré CBFT aux trois autres postes alors que les jeunes ont choisi les quatre postes dans des proportions semblables. Plus d'adultes que de jeunes ont préféré CBFT.

4- Dans les ménages anglophones, plus de jeunes des ménages unilingues que des ménages bilingues ont préféré CFCF et inversement pour CBMT; les adultes des ménages unilingues et bilingues ont un même taux de préférence pour CBMT et CFCF.

Dans les ménages francophones, plus d'adultes et de jeunes des ménages unilingues que des ménages bilingues ont préféré CFTM; en outre, plus de jeunes des ménages bilingues que des ménages unilingues ont préféré CBFT.

Les adultes des ménages bilingues diffèrent des adultes des ménages bilingues-anglophones et bilingues-francophones pour le choix de tous les postes canadiens. Les jeunes des ménages bilingues diffèrent de ceux des ménages bilingues-anglophones pour tous les postes sauf CFCF, et de ceux des ménages bilingues-francophones pour tous les postes sauf CBFT.

C H A P I T R E I V

PREFERENCES, LANGUES DES MENAGES

LANGUE DES INDIVIDUS

Les tableaux 6,7 et 8 présentent les distributions pourcentuelles de la population, des adultes et des jeunes, de la région métropolitaine de Montréal vivant dans des ménages bilingues-francophones et bilingues-anglophones; les individus sont groupés selon la langue qu'ils parlent soit: le français seulement ou le français et l'anglais dans les ménages bilingues-francophones, et l'anglais seulement ou l'anglais et le français dans les ménages bilingues-anglophones.

Le but de ce chapitre est de faire ressortir les différences qui peuvent exister entre des individus unilingues et bi-

lingues qui font partie d'un même ménage. Les préférences d'un individu pour tel poste de télévision sont-elles plus influencées par la langue que parle l'individu que par la langue du ménage auquel il appartient? ou l'influence de la langue du ménage est-elle plus importante que celle de la langue de l'individu? La comparaison se fera donc entre les individus unilingues et bilingues d'une même catégorie de ménage.

Stations canadiennes et américaines

Que les individus soient bilingues ou unilingues, ils manifestent un même taux de préférence pour les stations canadiennes et pour les stations américaines.

Postes de langue française et de langue anglaise

Dans les ménages bilingues-anglophones les unilingues n'étaient pas différents des bilingues pour leur préférence des postes anglais aux postes français. (74% et 67% pour les postes anglais contre 1% et 5% pour les postes français). Pour les postes de langue française, il semble que plus d'adultes bilingues qu'unilingues les ont choisis (7% contre 1%); les jeunes unilingues et bilingues ne sont pas différents.

Dans les ménages bilingues-francophones, plus d'adultes et de jeunes unilingues que bilingues ont préféré les sta-

tions françaises (91% contre 76%) et inversement pour les stations de langue anglaise (14% contre 3%).

Choix des stations canadiennes

a) une station canadienne

Dans les ménages bilingues-francophones, les adultes unilingues ont choisi autant CBFT que CFTM (37% et 33%); par contre, les adultes bilingues avaient tendance à choisir dans une plus grande proportion CBFT que CFTM (35% contre 26%). Bien qu'ils ne diffèrent pas des adultes bilingues pour le choix de CBFT (37% et 35%), les adultes unilingues ont dans une plus grande proportion que les bilingues préféré CFTM (33% contre 26%), et ont dans une moins grande proportion préféré les postes de langue anglaise: CBMT, moins de 1% contre 6% et CFCF, 2% contre 5%.

Chez les jeunes des ménages bilingues-francophones, une plus grande proportion d'unilingues que de bilingues ont tendance à préférer chacun des postes français: pour CBFT, 32% contre 25% et pour CFTM, 40% contre 30%. Cependant, les jeunes unilingues et bilingues semblent préférer CFTM à CBFT (40% et 30% contre 32% et 25%). Pour les postes de langue anglaise, les unilingues et les bilingues ont préféré CBMT à CFCF mais il semble que plus de jeunes bilingues qu'unilingues ont préféré CBMT (8% contre 4%).

Dans les ménages bilingues-anglophones, il n'y a pas de différence significative entre les adultes unilingues et bilingues. Une même proportion d'unilingues et de bilingues ont préféré CBMT (30% et 29%) et CFCF (29% et 26%), CBFT (1% et 3%) et CFTM (moins de 1% et 1%).

Chez les jeunes, une même proportion des unilingues et des bilingues ont préféré CBMT (34% et 35%) mais les unilingues ont tendance à préférer CFCF dans une plus grande proportion que les bilingues (31% contre 21%). Les jeunes unilingues et bilingues n'ont choisi comme poste français que CBFT et dans des proportions semblables (3% et 2%).

b) Deux stations canadiennes

Dans les ménages bilingues-francophones et bilingues-anglophones, il n'y a pas de différence significative entre les unilingues et bilingues, adultes et jeunes pour le choix des deux stations canadiennes le plus souvent regardées.

Choix des stations américaines

Dans les ménages bilingues-francophones, il n'y a pas de différence significative entre les unilingues et les bilingues, adultes et jeunes pour le choix des stations américaines.

Dans les ménages bilingues-anglophones, les adultes bilingues et unilingues ont préféré les postes américains dans

des proportions semblables: WCAX (6%), WPTZ (6% et 4%), WMTW (1%), WCAX-WPTZ (2%). Comme pour les adultes, les jeunes unilingues ne diffèrent pas des jeunes bilingues: les unilingues n'ont choisi que WMTW (3%) poste préféré par 2% des bilingues qui ont aussi choisi WPTZ (5%) et WCAX (2%); les unilingues ont préféré le couple WCAX-WMTW (3%) les bilingues, WCAX-WPTZ (2%).

Résumé

1- Il n'y a pas de différence entre les adultes bilingues et unilingues quant aux taux de préférence des stations canadiennes et américaines.

Plus de jeunes unilingues que de bilingues des ménages bilingues, francophones et anglophones, ont préféré les stations canadiennes.

Plus de jeunes bilingues que d'unilingues des ménages bilingues-anglophones ont préféré les stations américaines.

2- Dans les ménages bilingues-anglophones, plus d'adultes bilingues qu'unilingues ont préféré les postes canadiens de langue française. C'est la seule différence à noter.

Dans les ménages bilingues-francophones, plus d'adultes et de jeunes unilingues que bilingues ont préféré les postes français et moins d'unilingues que de bilingues, les postes anglais.

3- Chez les adultes des ménages bilingues-francophones, les unilingues ont choisi autant CBFT que CFTM; les bilingues ont préféré CBFT à CFTM. Plus de bilingues que d'unilingues ont préféré CBFT et inversement pour CFTM.

Chez les jeunes des ménages bilingues-francophones, les unilingues et les bilingues ont préféré CFTM à CBFT pour les postes de langue française, et CBMT à CFCF pour les postes de langue anglaise.

Dans les ménages bilingues-anglophones, il n'y a pas de différence entre les adultes unilingues et bilingues; plus de jeunes unilingues que bilingues ont tendance à préférer CFCF.

C O N C L U S I O N

A partir des résumés de chaque chapitre, peut-on dégager des similitudes et des différences dans les préférences pour les stations de télévision, chez les adultes et les jeunes de différentes caractéristiques linguistiques?

Similitudes

Les adultes et les jeunes, groupés selon leur langue ou selon la langue du ménage auquel ils appartiennent, ont tou-

jours préféré les stations canadiennes aux stations américaines.

Les adultes et les jeunes, anglais ou français de par leur langue, appartenant à des ménages anglophones ou francophones, ont toujours préféré les postes canadiens diffusant dans leur langue.

Groupés selon leur langue, les adultes anglophones et francophones ont le même taux de préférence pour le poste canadien d'état et le poste privé; quant aux jeunes, anglophones et francophones ont préféré le poste privé au poste d'état.

Groupés selon la langue des ménages, les adultes et les jeunes des ménages bilingues-anglophones et bilingues-francophones ont le même taux de préférence pour le poste canadien d'état ou le poste privé; groupés selon la langue des individus, les jeunes unilingues de ces mêmes ménages ont préféré le poste privé au poste d'état.

Dans les ménages unilingues-anglophones et unilingues-francophones, les jeunes ont préféré le poste privé au poste d'état.

Différences

Plus de francophones que de bilingues et plus de bilingues que d'anglophones ont préféré les stations canadiennes; pour les stations américaines, l'ordre de préférence est inverse.

Ce sont les membres des ménages unilingues-francophones qui avaient le plus fort taux de préférence pour les stations canadiennes. Venaient ensuite ceux des ménages bilingues-francophones, bilingues, bilingues-anglophones et enfin unilingues-anglophones. L'ordre est inverse pour les taux de préférence des stations américaines.

Même si le taux de préférence est faible chez les uns et les autres, plus de francophones ont préféré les postes canadiens-anglais que d'anglophones n'ont préféré les postes canadiens-français. Cette même différence se retrouve entre les individus des ménages anglophones, unilingues et bilingues, et ceux des ménages francophones, unilingues et bilingues.

Les bilingues, contrairement aux anglophones et aux francophones, répartissent leur choix de façon semblable entre les quatre postes canadiens. Ainsi, plus de bilingues que de francophones mais moins de bilingues que d'anglophones ont choisi les postes de langue anglaise. De même, moins de bilingues que de francophones et plus de bilingues que d'anglophones ont choisi les postes de langue française.

Groupés selon la langue du ménage, les adultes des ménages unilingues-anglophones ont un même taux de préférence pour le poste canadien d'état et le poste privé alors que les adultes des ménages unilingues-francophones ont préféré le poste d'état au poste privé.

Groupés selon la langue du ménage et celle des individus, on constate que:

dans les ménages bilingues-anglophones, les unilingues et les bilingues ne se distinguent pas dans leur taux de préférence des postes anglais ni dans celui des postes français; dans les ménages bilingues-francophones, les unilingues ont un taux de préférence des stations françaises plus élevé que celui des bilingues, et inversement pour les taux de préférence des stations anglaises;

dans les ménages bilingues-anglophones, les jeunes bilingues ont un même taux de préférence pour les postes canadiens d'état ou privé alors que dans les ménages bilingues-francophones, les jeunes bilingues ont préféré le poste privé.

De toutes ces observations, un fait important semble se dégager: la différence qui apparaît dans les comportements ne relèverait pas tant du fait que les individus sont anglophones ou francophones, mais du fait qu'ils sont unilingues ou bilingues.

En effet, les unilingues, anglophones ou francophones, se limitent presque'exclusivement aux postes de télévision diffusant dans leur langue: les anglophones, aux postes anglais, les francophones, aux postes français. Il apparaît donc compréhensible que plus d'anglophones que de francophones aient choisi des stations américaines.

Par contre, les bilingues puisent aux deux sources de communication; ils choisissent les postes de langue française comme ceux de langue anglaise, canadiens et américains.

Tableau 1 - Distributions pourcentuelles des adultes et des jeunes suivant les stations de télévision les plus regardées Région métropolitaine de Montréal.

Stations de télévision les plus regardées	Adultes	Jeunes	Total
Stations canadiennes	84	85	84
- une station			
CBFT	23	19	23
CBMT	13	13	13
CFTM-TV	17	23	18
CFCF-TV	13	12	12
CHLT-TV	* a	*	*
- deux stations			
CBFT-CBMT	1	1	1
CBFT-CFTM	10	11	10
CBMT-CFCF	1	2	1
Autres	6	4	6
Stations américaines	6	5	5
WCAX (Burlington)	3	2	2
WPTZ (Plattsburg)	1	2	1
WMTW (Mont Washington)	1	*	1
WCAX-WPTZ	1	1	1
WCAX-WMTW	*	*	*
Autres ^b	10	9	10
Total	100	99	99
Base	3,206	574	3,780

a L'astérisque * indique que moins de 1% des individus ont choisi la station correspondante.

b La définition de cette catégorie se trouve dans l'introduction.

Tableau 2 - Distributions pourcentuelles des adultes et des jeunes suivant les stations de télévision les plus regardées. Les adultes et les jeunes sont groupés selon la langue qu'ils parlent. Région métropolitaine de Montréal.

Stations de télévision les plus regardées	Adultes			Jeunes			Total		
	Angl.	Franc.	Bil.	Angl.	Franc.	Bil.	Angl.	Franc.	Bil.
Stations canadiennes	70	96	86	74	95	84	70	96	86
- Une station									
CBFT	*	35	29	1	26	20	*	33	28
CBMT	27	1	11	26	3	15	27	1	12
CFTM-TV	*	36	16	-	43	18	*	38	16
CFCF-TV	26	2	11	38	1	10	27	2	11
CHLT-TV	*	*	*	-	-	*	*	*	*
- Deux stations									
CBMT-CBFT	- ^a	-	1	-	-	2	-	-	2
CBFT-CFTM	-	21	11	-	18	11	-	20	11
CBMT-CFCF	15	*	5	9	-	6	14	*	5
Autres	1	1	1	-	4	1	1	1	1
Stations américaines	13	*	4	12	-	6	13	*	5
WCAX	6	*	2	6	-	2	6	*	2
WPTZ	2	-	1	1	-	3	2	-	1
WMTW	2	-	*	3	-	*	2	-	*
WCAX-WPTZ	2	-	1	1	-	1	2	-	1
WCAX-WMTW	*	-	*	1	-	-	*	-	*
Autres	17	4	9	13	5	9	17	5	9
Total	100	100	99	99	100	99	100	101	100
Base	760	726	1,335	78	164	313	838	890	838

a Le tiret - indique que telle station n'a pas été choisie par aucun individu.

Tableau 3 - Distributions pourcentuelles de la population de 16 ans et plus suivant les stations de télévision les plus regardées. La population est groupée selon la langue du ménage auquel elle appartient. Région métropolitaine de Montréal.

Stations de télévision les plus regardées	Unil.- angl.	Unil.- franç.	Bilin- gues	Bil.- franç.	Bil.- angl.	Total
Stations canadiennes	68	96	85	94	75	85
- Une station						
CBFT	-	29	30	34	2	23
CBMT	25	2	12	4	30	13
CFTM-TV	*	43	14	30	*	18
CFCF-TV	26	2	12	3	28	12
CHLT-TV	*	-	*	*	*	*
- Deux stations						
CBMT-CBFT	-	-	2	1	*	1
CBFT-CFTM	-	20	10	18	1	11
CBMT-CFCF	15	-	5	2	13	6
Autres	1	1	2	1	*	1
Stations américaines	13	-	6	*	13	5
WCAX	7	-	2	*	6	3
WPTZ	1	-	2	-	3	1
WMTW	3	-	*	-	1	*
WCAX-WPTZ	2	-	1	-	2	1
WCAX-WMTW	-	-	*	-	1	*
Autres	19	4	10	6	13	9
Total	100	100	101	100	101	99
Base	585	331	1,093	1,195	472	3,676

Tableau 4 - Distributions pourcentuelles des adultes suivant les stations de télévision les plus regardées. Les adultes sont groupés selon la langue du ménage auquel ils appartiennent. Région métropolitaine de Montréal.

Stations de télévision les plus regardées	Unil.- angl.	Unil.- franç.	Bilin- gues	Bil.- franç.	Bil.- angl.	Total
Stations canadiennes	68	96	85	94	75	84
- Une station						
CBFT	-	32	31	36	2	24
CBMT	26	1	11	3	30	13
CFTM-TV	*	41	14	29	*	17
CFCF-TV	25	2	12	4	28	13
CHLT-TV	*	-	*	*	*	*
- Deux stations						
CBMT-CBFT	-	-	2	1	*	1
CBFT-CFTM	-	20	10	19	1	10
CBMT-CFCF	16	-	4	2	13	6
Autres	1	*	2	1	*	1
Stations américaines	12	-	5	*	12	6
WCAX	6	-	2	*	6	3
WPTZ	1	-	2	-	3	1
WMTW	3	-	*	-	1	1
WCAX-WPTZ	2	-	1	-	2	1
WCAX-WMTW	-	-	*	-	*	*
Autres	20	3	10	6	12	10
Total	100	99	100	100	99	100
Base	542	278	955	952	394	3,121

Tableau 5 - Distributions pourcentuelles des jeunes suivant les stations de télévision les plus regardées. Les jeunes sont groupés selon la langue du ménage auquel ils appartiennent. Région métropolitaine de Montréal.

Stations de télévision les plus regardées	Unil.- angl.	Unil.- franç.	Bilin- gues	Bil.- franç.	Bil.- angl.	Total
Stations canadiennes	70	91	82	94	75	86
- Une station						
CBFT	-	13	20	28	3	19
CBMT	19	2	15	6	35	13
CFTM-TV	-	51	13	34	-	23
CFCF-TV	44	-	14	2	26	11
CHLT-TV	-	-	-	*	-	*
- Deux stations						
CBMT-CBFT	-	-	3	1	-	1
CBFT-CFTM	-	19	9	17	-	12
CBMT-CFCF	7	-	6	2	12	5
Autres	-	6	1	2	-	2
Stations américaines	18	-	11	*	9	5
WCAX	12	-	3	*	1	2
WPTZ	2	-	6	-	3	2
WMTW	2	-	-	-	3	*
WCAX-WPTZ	2	-	2	-	1	1
WCAX-WMTW	-	-	-	-	1	*
Autres	11	9	8	5	17	8
Total	99	100	101	99	101	99
Base	43	53	138	243	78	555

Tableau 6 - Distributions pourcentuelles de la population de 16 ans et plus de ménages bilingues-francophones ou bilingues-anglophones suivant les stations de télévision les plus regardées. La population est groupée selon la langue qu'elle parle. Région métropolitaine de Montréal.

Stations de télévision les plus regardées	Ménages bilingues-francophones		Ménages bilingues-anglophones	
	Ind. unil.	Ind. bil.	Ind. unil.	Ind. bil.
Stations canadiennes	95	93	75	74
- Une station				
CBFT	36	33	1	3
CBMT	1	6	31	30
CFTM-TV	34	27	*	*
CFCF-TV	2	5	30	25
CHLT-TV	*	*	-	*
- Deux stations				
CBMT-CBFT	-	1	-	1
CBFT-CFTM	21	16	-	2
CBMT-CFCF	*	3	13	12
Autres	1	1	*	-
Stations américaines	*	*	15	11
WCAX	*	*	6	6
WPTZ	-	-	4	2
WMTW	-	-	2	1
WCAX-WPTZ	-	-	2	2
WCAX-WMTW	-	-	1	*
Autres	4	6	11	15
Total	99	99	101	100
Base	559	636	253	219

Tableau 7 - Distributions pourcentuelles des adultes de ménages bilingues-francophones ou bilingues-anglophones suivant les stations de télévision les plus regardées. Les adultes sont groupés selon la langue qu'ils parlent. Région métropolitaine de Montréal.

Stations de télévision les plus regardées	Ménages bilingues-francophones		Ménages bilingues-anglophones	
	Ind. unil.	Ind. bil.	Ind. unil.	Ind. bil.
Stations canadiennes	95	94	75	75
- Une station				
CBFT	37	35	1	3
CBMT	*	6	30	29
CFTM-TV	33	26	*	1
CFCF-TV	2	5	29	26
CHLT-TV	*	*	-	1
- Deux stations				
CBMT-CBFT	-	1	-	1
CBFT-CFTM	22	16	-	3
CBMT-CFCF	*	3	13	12
Autres	1	1	*	-
Stations américaines	*	*	14	12
WCAX	*	*	6	6
WPTZ	-	-	4	2
WMTW	-	-	1	1
WCAX-WPTZ	-	-	2	2
WCAX-WMTW	-	-	*	1
Autres	4	6	10	13
Total	99	100	99	100
Base	448	504	218	176

Tableau 8 - Distributions pourcentuelles des jeunes de ménages bilingues-francophones ou bilingues-anglophones suivant les stations de télévision les plus regardées. Les jeunes sont groupés selon la langue qu'ils parlent. Région métropolitaine de Montréal.

Stations de télévision les plus regardées	Ménages bilingues-francophones		Ménages bilingues-anglophones	
	Ind. unil.	Ind. bil.	Ind. unil.	Ind. bil.
Stations canadiennes	98	92	80	70
- Une station				
CBFT	32	25	3	2
CBMT	4	8	34	35
CFTM-TV	40	30	-	-
CFCF-TV	1	3	31	21
CHLT-TV	-	1	-	-
- Deux stations				
CBMT-CBFT	-	2	-	-
CBFT-CFTM	18	17	-	-
CBMT-CFCF	-	4	11	12
Autres	3	2	-	-
Stations américaines	-	1	6	11
WCAX	-	1	-	2
WPTZ	-	-	-	5
WMTW	-	-	3	2
WCAX-WPTZ	-	-	-	2
WCAX-WMTW	-	-	3	-
Autres	2	7	15	19
Total	100	100	101	100
Base	111	132	35	43

